

**EL PROTEGER NUESTRA CALIDAD DEL AGUA COMIENZA EN EL HOGAR**

Conforme nos adentramos en la temporada de lluvias, alentamos a nuestros clientes de saneamiento de aguas residuales para que tengan en cuenta que la protección de la calidad del agua es responsabilidad de todos. Hay muchas cosas que podemos hacer en nuestros hogares para proteger los canales de agua y el medio ambiente de daños innecesarios.

La Agencia del Agua del Condado de Sonoma administra y opera ocho distritos y zonas de saneamiento en todo el condado, proporcionando la recolección de aguas residuales (y en la mayoría de los casos el tratamiento de esas aguas) de cerca de 30,000 hogares. Nuestro objetivo es proteger la salud y la seguridad de nuestros clientes y del medio ambiente - y usted puede ayudar.

Nuestros equipos de trabajo dan mantenimiento a más de 230 millas de tuberías de alcantarillado de aguas residuales en todo el Condado de Sonoma. Estas tuberías recolectan las aguas residuales de su casa o negocio y las envían a una planta de tratamiento. Estos trabajadores realizan limpiezas de rutina en la línea principal de alcantarillado, evalúan las condiciones de las tuberías utilizando equipos de vídeo y realizan reparaciones de rutina y de emergencia a las alcantarillas y a los pozos de registro. El año pasado se limpiaron más de 100 millas de tuberías, se desenterraron y repararon 45 tuberías dañadas, y se inspeccionaron 39 millas de tuberías de alcantarillado. El año pasado los ocho distritos y zonas de saneamiento gastaron un total de \$16.1 millones de dólares en trabajos de operación y mantenimiento.

Algunas de las reparaciones que se realizan se pueden prevenir. Por ejemplo, las líneas de alcantarillado a veces se tapan con la grasa que se tira por el fregadero, o con las toallitas desechables que son puestas en el inodoro. Los derrames del alcantarillado pueden tener impactos negativos en los arroyos y en los ríos. Además, la eliminación adecuada de los medicamentos viejos también protege la calidad del agua y la vida acuática, asegurándose de que los rastros de productos farmacéuticos no terminen en nuestro sistema de agua. Vea los artículos de este boletín para más detalles acerca de lo que usted puede hacer para ayudar a proteger nuestra calidad del agua y del medio ambiente.

**EL INODORO NO ES UN BOTE DE BASURA**

Nuestros inodoros están diseñados para deshacerse de dos cosas solamente: los desechos humanos y el papel higiénico. Sin embargo, las personas frecuentemente utilizan los inodoros como un bote de basura. El utilizar su inodoro para deshacerse de artículos para el hogar, tales como toallas de papel, hilo dental, cabello y las bolsas para los desechos de las mascotas puede dañar sus tuberías y causar derrames en las tuberías de alcantarillado.

Un culpable moderno de los bloqueos en las tuberías de alcantarillado son los productos desechables en el inodoro, conocidos en inglés como "flushable". Aun cuando se puedan poner en el inodoro, estos productos pueden acumularse en las tuberías de alcantarillado y causan bloqueos o causan daños a las bombas. Pruebas realizadas han demostrado que las toallitas que son "flushable" no se degradan fácilmente como el papel higiénico.

Aparte de los engañosos productos que se conocen como "flushable", muchos productos modernos como las toallas de papel, el hilo dental, el cabello y las bolsas para los desechos de las mascotas, a menudo

pueden causar los mismos daños. Para evitar los bloqueos del sistema de alcantarillado y daños al equipo, simplemente ponga la basura en la basura.

#### PROYECTO DE ELIMINACIÓN DE BIOSÓLIDOS DE GEYSERVILLE

El proceso de eliminación de los biosólidos de los estanques de tratamiento de la Zona de Saneamiento Geyserville comenzó este otoño. Este proceso consiste en bombear el material sólido de los estanques, eliminando la mayor parte del agua de este material y transportando los sólidos restantes a un sitio de relleno sanitario.

Debido a que la Zona de Saneamiento Geyserville da servicio a una pequeña población (el equivalente a unos 377 hogares), la eliminación de biosólidos se realiza con poca frecuencia, pero este proceso es necesario para hacer espacio en los estanques de tratamiento y almacenamiento de la planta. El proceso requiere del uso de bombas, generadores, tanques de almacenamiento de agua, y grandes contenedores para almacenar el material de biosólidos.

El material sólido fue bombeado y puesto en tanques de metal y la mayoría del agua fue removida antes de que los sólidos fueran transportados a un sitio de relleno sanitario

Zona de Saneamiento Geyserville c /o Agencia del Agua del Condado de Sonoma

404 Aviación Blvd.

Santa Rosa, CA 95403

#### REEMBOLSOS:

Lavadora de ropa: Reciba hasta \$125 dólares de regreso en la compra e instalación de una nueva lavadora de ropa de alta eficiencia (HEW por sus siglas en inglés) y que califique para el programa. Los reembolsos están disponibles para todas las lavadoras de ropa Energy Star Most Efficient que están en la lista, con excepción de aquellas lavadoras que contengan tecnología de iones de plata. Un reembolso de \$75 dólares también puede estar disponible por parte de la compañía PG&E.

Inodoro: Obtenga hasta \$150 dólares de regreso en la compra e instalación de cada inodoro nuevo de alta eficiencia (HET por sus siglas en inglés) que este en la lista de los Modelos que Califiquen.

Descargue el formulario de solicitud de reembolso y aprenda más en [www.sonomacountywater.org/rebates](http://www.sonomacountywater.org/rebates) o llame al (707) 547-1918.

Programa de instalación directa de accesorios de alta-eficiencia: Un número limitado de accesorios modernizados de alta-eficiencia, incluyendo el reemplazo de inodoros, urinarios, aireadores del grifo y de la regadera del baño, se ofrecen sin costo alguno a las propiedades que califican. Para recibir más información y para registrarse visite [www.sonomacountywater.org/direct-install](http://www.sonomacountywater.org/direct-install).

Eliminación del césped: Si usted es un usuario dentro de la cuenca del río Russian River, ahora puede ser elegible para ahorrar dinero y conservar el agua reemplazando del pasto/césped en su casa. A través de fondos de ayuda de emergencia por la sequía, la Agencia del Agua está ofreciendo a los propietarios \$0.50 centavos por pie cuadrado de pasto/césped eliminado y reemplazado con plantas de bajo

consumo de agua, hasta un máximo de 500 pies cuadrados. Para ver una lista completa de las reglas generales del programa y como calificar visite [www.sonomacountywater.org/drought](http://www.sonomacountywater.org/drought). Debido a que se tienen fondos limitados, este programa sólo se ofrece mientras que los fondos están disponibles.

#### PROGRAMA DE ELIMINACIÓN SEGURA DE MEDICAMENTOS

Durante la última década, cada vez hay más pruebas de que cuando los productos farmacéuticos son eliminados en el inodoro, estos tienden a estar presentes en el agua residual que ha sido altamente tratada. La exposición multi-generacional y continua que tiene la vida acuática con los farmacéuticos múltiples tiene consecuencias negativas en el medio ambiente.

La Agencia del Agua del Condado de Sonoma está patrocinando el programa de Eliminación Segura de Medicamentos, el cual permite la eliminación segura de los medicamentos no utilizados y no deseados. Lleve los medicamentos no deseados (en envases originales con su información personal bloqueada) a cualquier sitio participante y durante horas hábiles, para que sean eliminados de manera segura. Para ver los lugares donde usted puede pasar a dejar los medicamentos y ver qué medicamentos son aceptados, visite [www.safemedicinedisposal.org](http://www.safemedicinedisposal.org).

Asegurando nuestro Futuro Invirtiendo en nuestros Recursos Hídricos, el Medio Ambiente y en la Comunidad

Asegurando nuestro Futuro Invirtiendo en nuestros Recursos Hídricos, el Medio Ambiente y en la Comunidad

[www.sonomacountywater.org/GSZ](http://www.sonomacountywater.org/GSZ)

NOTICIAS DE LA ZONA DE SANEAMIENTO GEYSERVILLE

ADMINISTRADO POR LA AGENCIA DEL AGUA DEL CONDADO DE SONOMA